

IN ITALIA



FEDERICO MARIA SARDELLA

FINALMENTE!

VIAGGIO MUSICALE SULLE TRACCE DI **CHARLES BURNEY**

SETTEMBRE-NOVEMBRE 2026



PROGETTO SPECIALE DI GENNARO CARRIERI E SANDRO CAPPELLETTO
PER I **300 ANNI DALLA NASCITA DI CHARLES BURNEY**

“Dire che la musica in Italia non fu mai tenuta come ora in così grande considerazione [...] equivale a dire che i suoi abitanti sono ora generalmente più civili e colti di quanto non lo fossero in qualsiasi altro periodo della storia dell’umanità.”

DALL'INTRODUZIONE DELL'AUTORE ALLA PRIMA EDIZIONE DEL VIAGGIO MUSICALE IN ITALIA,
TRADUZ. DI ENRICO FUBINI, E.D.T. 1979

Raccogliere gli stimoli ancora vivi e attuali dei diari di viaggio di **Charles Burney**, autentico pioniere della storiografia musicale e tra i primi interpreti della critica musicale come professione. Ripercorrere le musiche che ascoltò e descrisse, restituendole oggi al pubblico attraverso l'ascolto consapevole e l'esecuzione.

È questo il punto di partenza di **"In Italia, finalmente!"**, un viaggio sulle tracce del grande storico inglese, ma anche un'occasione per interrogarsi sul nostro modo contemporaneo di viaggiare nella musica, in un tempo in cui la sua presenza, diffusa ovunque dai media, rischia di trasformarsi in un ascolto sempre più rapido e superficiale.

Cinque tappe, da Venezia a Bologna, da Roma a Napoli, con una sorprendente deviazione nelle Puglie. Un itinerario fatto di musica, società e persone, insieme a musicisti che hanno fatto della ricerca storica e stilistica una parte essenziale del proprio lavoro, studiosi e scrittori, istituzioni e luoghi che ancora oggi custodiscono quel primato musicale che Burney riconobbe all'Italia.

Un viaggio nel tempo e nello spazio, dunque, per tornare ad ascoltare l'Italia attraverso gli occhi e, soprattutto, attraverso le orecchie di chi la percorse più di due secoli fa.

30 SETTEMBRE 2026

ORE 19:30

Auditorium della Fondazione Paolo Grassi
MARTINA FRANCA

2 OTTOBRE 2026

ORE 19:00

Fondazione Ugo e Olga Levi, Palazzo Giustinian Lolin
VENEZIA

BURNEY A VENEZIA

VIAGGIO MUSICALE IN LAGUNA

PROGRAMMA

ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

Sinfonia RV 149 [1740]

FERDINANDO BERTONI (1725-1813)

Salve Regina, per l'Ospedale dei Mendicanti

ANTONIO SACCHINI (1730-1786)

Sinfonia in Re maggiore

«Fatta per le Zitelle nel Conservatorio di S. Giovanni
e Paolo di Venezia»

ANTONIO SACCHINI (1730-1786)

Fecit potentiam

dal Magnificat [1768]

BALDASSARE GALUPPI (1706-1785)

Concerto a 4 in Sol minore

BALDASSARE GALUPPI (1706-1785)

da Il Conte Caramella [Venezia, 1751]

Aria Speranza è il più bel dono [I.5]

GAETANO LATILLA (1711-1788)

Sinfonia in Fa maggiore

TOMMASO TRAIETTA (1727-1779)

da Didone abbandonata [Teatro San Moisè, 1757]

Aria Ah, non lasciarmi [II.7]

Il concerto in programma a Venezia si aprirà
con un'introduzione di **Alberto Mattioli**.

MODUS ANTIQUUS

Federico Maria Sardelli, direttore

Valeria La Grotta, soprano

Federico Guglielmo, violino principale

Domenico Nicola Percetti, violino

Gilberto Ceranto, violino

Pasquale Lepore, viola

Bettina Hoffmann, violoncello

Giuseppe Lillo, contrabbasso

Dimitri Betti, clavicembalo

17 OTTOBRE 2026

ORE 20:00

Basilica di San Martino

MARTINA FRANCA

A ROMA

ALLA RICERCA DI ANTICHITÀ

PROGRAMMA

GREGORIO ALLEGRI (1582-1652)

Miserere mei, Deusa a 9 voci

(1638, versione edita da Charles Burney, Londra 1781)

ORAZIO BENEVOLI (1605-1672)

Missa In lectulo meo a 8 voci - 1666

Kyrie, Gloria, Agnus Dei

GIOVANNI PIERLUIGI DA PALESTRINA (1525-1594)

Osculetur me

Nigra sum

Si ignoras te

Fasciculus myrrhae

Descendi in hortum nucum

(dal Cantico dei Cantici a 5 voci, 1583)

Salve regina a 8 voci

Surrexit pastor bonus a 8 voci

Surge, illuminare Jerusalem a 8 voci

DE LABYRINTHO - MUSICA DELLA RINASCENZA

Nadia Caristi, Laura Fabris, Arianna Miceli, cantus

Marta Pacifici, Leonardo Malara, altus

Massimo Altieri, Luigi Tinto, tenor

Guglielmo Buonsanti, Walter Testolin, bassus

Walter Testolin, direttore

30 OTTOBRE 2026

ORE 19:00

Sala Consiliare

ANDRIA

31 OTTOBRE 2026

ORE 19:30

Auditorium della Fondazione Paolo Grassi

MARTINA FRANCA

PALLIDO IL SOLE A BOLOGNA

FARINELLI, PADRE MARTINI, L'ACCADEMIA
FILARMONICA E DOMENICO SCARLATTI

PROGRAMMA

DOMENICO SCARLATTI

Sonata in Sol minore, K. 546

Sonata in Sol maggiore, K. 547

RICCARDO BROSCHI

da Artaserse:

"Son qual nave"

DOMENICO SCARLATTI

Sonata in Do maggiore, K. 132

NICOLA PORPORA

da Ifigenia in Aulide:

"Nel già bramoso petto"

DOMENICO SCARLATTI

Sonata in La minore, K. 217

Sonata in La minore, K. 175

EGIDIO ROMUALDO DUNI

da Demofoonte:

"Prudente mi chiedi"

DOMENICO SCARLATTI

Sonata in Mi bemolle maggiore, K. 427

JOHANN ADOLF HASSE

da Artaserse:

"Pallido il sole"

Nicolò Balducci, controtenore

Sofya Gandilyan, clavicembalo

Federica Del Gaudio, violoncello

Introduzione di **Sandro Cappelletto**

20 NOVEMBRE 2026

ORE 20:00

Piccolo Teatro Comunale "Valerio Cappelli"

MARTINA FRANCA

21 NOVEMBRE 2026

ORE 19:00

Museo Sigismondo Castromediano

LECCE

IN PUGLIA

LA MUSICA CHE GUARISCE

PROGRAMMA

IL MISTERO DELL'ACQUA E DELLA MUSICA CHE CURA LA MELANCONIA

Un racconto di **Mario Desiati** (Premio Strega 2022)

con musiche e danze della tradizione salentina

Commissione della Fondazione Paolo Grassi

Prima esecuzione assoluta

ENSEMBLE DELL'ORCHESTRA POPOLARE

LA NOTTE DELLA TARANTA

Giuseppe Astore, violino

Carla "Canaglia" De Pascali, tamburello

Nico Berardi, fiati

Roberto Gemma, fisarmonica

Gianluca Longo, mandola

Erika Grillo, voce narrante

26 NOVEMBRE 2026

ORE 19:30

Auditorium della Fondazione Paolo Grassi

MARTINA FRANCA

AI PIEDI DEL VESUVIO

IL VIAGGIO MUSICALE DI CHARLES BURNEY A NAPOLI NEL 1770

PROGRAMMA

GIUSEPPE APRILE

Duettni a 2 voci

*Chi mai di questo core**

*Deh, se l'affanno***

*So che vanti un cor ingrato****

VINCENZO ORGITANO

Sonata III per clavicembalo e violino

(da Six Sonatas for the Harpsichord [...] with an

Accompaniment for the Violin, Londra, Welcker c.1770-75; copia ms. nel Conservatorio di Napoli, ed. M. Piantoni)

GIUSEPPE APRILE

Duettni a 2 voci

*Pur nel sonno almen tal'ora**

*Che chiedi? Che brami?*****

*Fra queste ombrose piante****

EMANUELE BARBELLA

Sonata VI in Fa maggiore per 2 violini e basso

GIUSEPPE APRILE

"Nice mia, non sei più quella"

*Duetto con violini*****

EMANUELE BARBELLA

"Ninna-nonna per prendere sonno" per violini

(da Charles Burney, A General History of Music from the Earliest Ages to the Present Period, Londra, 1789, III, pp. 569-572)

GIUSEPPE APRILE

*"Già l'orror d'oscura notte" Duettno notturno*****

Le composizioni di Giuseppe Aprile sono conservate nella Biblioteca del Conservatorio di Napoli (I-Nc). La revisione di tutte le composizioni del concerto è opera di Antonio Florio, eccetto la Sonata III di Barbella tratta dall'edizione delle Sei Sonate a cura di Marco Piantoni.

* Divertimenti à due Soprani, e Basso del Sig. D. Giuseppe Aprile
(Ms. I-Nc, Arie 16@)

** Duettni da Camera a due Soprani e Basso Del Sig. r. Giuseppe Aprile
(Ms. I-Nc, Arie 16@)

*** Duettni per due Canti del Sig. r. D. Giuseppe Aprile
(Ms. I-Nc, RARI 6.3.24(i))

**** Duettni del Sig. r. D. Giuseppe Aprile
(Ms. I-Nc, Arie 16@)

Antonio Florio, direttore

Francesca Palitti, soprano

Chiara Scannapieco, mezzosoprano

Elisabetta Piccolomini, voce narrante

CAPPELLA NEAPOLITANA

Marco Piantoni, violino I

Patrizio Focardi, violino II

Rebeca Ferri, violoncello

Angelo Trancone, clavicembalo

Introduzione a cura di Dinko Fabris

Università degli Studi della Basilicata

26 NOVEMBRE 2026

ORE 15:00 / 18:00

Auditorium della Fondazione Paolo Grassi

MARTINA FRANCA

AI PIEDI DEL VESUVIO

IL VIAGGIO MUSICALE DI CHARLES BURNEY A NAPOLI NEL 1770

CONVEGNO DI STUDI

Saluti istituzionali

Introduzione e coordinamento di **Dinko Fabris**, Università degli Studi della Basilicata

INTERVENTI:

Guido Olivieri, University of Austin, Texas

La musica strumentale a Napoli al tempo di Burney

Mauro Squillante, Conservatorio di Salerno

Barbella e il mandolino a Napoli nel secondo Settecento

Lorenzo Mattei, Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Burney tra Piccinni e Paisiello

Maria Grazia Melucci, Conservatorio Niccolò Piccinni di Bari

La carriera napoletana di Giuseppe Aprile

Discussione e conclusioni

CALENDARIO EVENTI

30 SETTEMBRE 2026 19:30	Auditorium della Fondazione Paolo Grassi MARTINA FRANCA	BURNEY A VENEZIA
2 OTTOBRE 2026 19:00	Fondazione Ugo e Olga Levi Palazzo Giustinian Lolin VENEZIA	BURNEY A VENEZIA *
17 OTTOBRE 2026 20:00	Basilica di San Martino MARTINA FRANCA	A ROMA *
30 OTTOBRE 2026 19:00	Sala Consiliare del Comune di Andria ANDRIA	PALLIDO IL SOLE A BOLOGNA *
31 OTTOBRE 2026 19:30	Auditorium della Fondazione Paolo Grassi MARTINA FRANCA	PALLIDO IL SOLE A BOLOGNA
20 NOVEMBRE 2026 20:00	Piccolo Teatro Comunale "Valerio Cappelli" MARTINA FRANCA	IN PUGLIA
21 NOVEMBRE 2026 19:00	Museo Sigismondo Castromediano LECCE	IN PUGLIA *
26 NOVEMBRE 2026 19:30	Auditorium della Fondazione Paolo Grassi MARTINA FRANCA	AI PIEDI DEL VESUVIO
26 NOVEMBRE 2026 15:00 / 18:00	Auditorium della Fondazione Paolo Grassi MARTINA FRANCA	AI PIEDI DEL VESUVIO Convegno di Studi

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

Fondazione Paolo Grassi
Via Metastasio, 20 - 74015 Martina Franca (TA)

T. +39 080 4306763 / +39 334 6075833
comunicazione@fondazionepaolograssi.it
dal lunedì al venerdì: ore 10:00-13:00 / 16:00-19:00

BIGLIETTERIA

Biglietto intero > € 10,00 (+10% di prevendita)
Under 25 e Over 65 > € 5,00 (+10% di prevendita)

Disponibili anche online su: **VIVATICKET**

***Ingresso gratuito**

Ingresso gratuito a tutti i concerti per persone con disabilità
e bambini al di sotto dei 12 anni

IN ITALIA



FINALMENTE!

www.fondazionepaolograssi.it



PUGLIA



COMUNE DI
MARTINA FRANCA



COMUNE DI
ANDRIA



Fondazione
Ugo e Olga Levi

MUSEO
CASTRO MEDIANO



FONDAZIONE
La Notte
della Taranta